

## บรรณานุกรม

กำแหง พลากร , บทบาทของวิทยาลัยเอกชน , วารสารการศึกษาแห่งชาติ (ปีที่ ๔ ฉบับที่ ๒) เดือน กันยายน ๒๕๑๒ สำนักงานสภาการศึกษาแห่งชาติ สำนักนายกรัฐมนตรี

คำแนะนำการศึกษาในจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยประจำปี การศึกษา ๒๕๑๓ พระเกี้ยว ๒๕๑๓  
แผนกประชาสัมพันธ์และหน่วยโสตทัศนศึกษา สำนักเลขาธิการ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

คู่มือนิสิตมหาวิทยาลัย เกษตรศาสตร์ ๒๕๑๓ , สำนักส่งเสริมและเผยแพร่ความรู้ทางเกษตร,  
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์

คู่มือการศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ ประจำปีการศึกษา ๒๕๑๐ , โรงพิมพ์มหาวิทยาลัย  
ธรรมศาสตร์ พระนคร

ควงรัตน์ ประดับแก้ว , "การสำรวจปัญหาที่เป็นคุณธรรมคอกการ เรียนภาษาอังกฤษ ของนักเรียนชั้นม.ศ. ๓ ของโรงเรียนรัฐบาลจังหวัดพระนครและธนบุรี" วิทยานิพนธ์ครุศาสตร์บัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

วิญญู สาทร , แนวความคิดสำหรับอาจารย์มหาวิทยาลัย , นิตินักศึกษา ฉบับวันที่ ๑๘ มกราคม ( พ.ศ. ๒๕๑๔ )

เมตตา บุญยากร , " ปัญหาการสอนภาษาอังกฤษระดับมัธยมศึกษาตอนต้นในจังหวัดนครราชสีมา " วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต คณะครุศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ประคอง วรรณสุต , สถิติประยุกต์สำหรับครู (พระนคร : ไทยวัฒนาพานิช , ๒๕๐๘ )  
หน้า ๓๗

วิจิตร ศรีสอาน , " สภาพปัจจุบัน ปัญหาและความต้องการทางการศึกษาของประเทศ " ,  
ศูนย์ศึกษา (ปีที่ ๖ ฉบับที่ ๕ พฤษภาคม ๒๕๑๒ ) หน้า ๑๘

วินัย งามแสง , " การใช้โสตทัศนอุปกรณ์ในโรงเรียนและวิทยาลัย ตามโครงการเงินกู้เพื่อการพัฒนาอาชีพศึกษา " วิทยานิพนธ์ ครุศาสตร์มหาบัณฑิต คณะครุศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ๒๕๑๐

สำนักงานสภาพัฒนาการ เศรษฐกิจแห่งชาติ , รายงานผลการพัฒนาตามแผนพัฒนาการ เศรษฐกิจ  
แห่งชาติ ฉบับที่ ๑ (๒๕๐๔ - ๒๕๐๘)

## Bibliography

- Bennet, W.A., Aspects of Language and Language Teaching, Cambridge University Press 1968.
- Brown, James W. and James W. Thornton Jr., New Media in Higher Education Association For Higher Education and Division of AV Instructional services of NEA 1963
- Dale, Edgar, Audio-Visual Methods in Teaching 3<sup>rd</sup> edition, The Dryden Press Holt, Rinehart and Winston, Inc., 1969
- De Kieffer, Robert E. , Audio-Visual Instruction, The center for Applied Research in Education, Inc., New York 1966
- Forsdale, Louis and Dykstra, " An Experimental Method of Teaching Foreign Language By Mean of 8 mm. Sound Film in Cartridge-Loading Projectors." Language Learning, A Journal of Applied Linguistics Vol. XIII, No.1 1963
- Hickle, Raymond, Modern Language Teaching by T.V. Strasbourg, 1965
- Huebener, Theodore, Audio-Visual Techniques in Teaching Foreign Languages, New York: New York University, Press, 1960
- Mc Known, Harry C. Audio-Visual Aids to Instruction, New York: Mc braw-Hill Book Co. 1949
- Margoles, Richard Allan, A Study of Media Use, attitudes and barriers as measurement for evaluating the influence of extramedia support service faculty teaching in classroom. (Doctorial dissertation, Michigan State University, 1969)

Michol, Joseph, Foreign Language Teaching, The Macmillan Company,

New York, Collier-Macmillan Limited, London 1967

Oliva, Peter F., The Teaching of Foreign Languages Prentice-

Hall Inc., Englewood cliffs, New Jersey.

Prudenciado, Sofia Lozano, " A Proposed Audio-Visual Program

for the Phillipine Normal College," Thesis Abstract

Series 1955-1956 No,7 Indiana : Indiana University 1956

Valdman, Albert, Trends in Language Teaching, Mc braw Hill Book

Company, New York 1966

Vernon, J. Peter, The Audio-Visual Approach to Modern Language

Teaching, National Committee for Audio-Visual Aids in

Education, Watford Printers Ltd. 1965

ภาคผนวก

แบบสอบถามสำหรับวิทยานิพนธ์เรื่อง  
การใช้สื่อทัศนูปกรณ์ในการสอนภาษาต่างประเทศในระดับมหาวิทยาลัยในพระนคร  
ของ  
นางสาว วาณี เวียงเกตุ

QUESTIONNAIRE FOR WRITING THE THESIS ON  
"AUDIO-VISUAL AIDS IN TEACHING FOREIGN LANGUAGES  
AT THE UNIVERSITY LEVEL IN BANGKOK."  
BY  
MISS WANEE WIENGKET

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๘ มกราคม ๒๕๑๔

เรียน อาจารย์ที่นับถือ

ข้าพเจ้าเป็นนิสิตปริญญาโทปีที่ ๒ แผนกวิชาโสตทัศนศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย มีความประสงค์จะเขียนวิทยานิพนธ์ เรื่อง "การใช้โสตทัศนอุปกรณ์ในการสอนภาษาต่างประเทศระดับมหาวิทยาลัยในพระนคร" เพื่อประกอบการศึกษาตามหลักสูตรครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาโสตทัศนศึกษา การศึกษาครั้งนี้จำเป็นต้องอาศัยแนวความคิดของท่านเป็นข้อมูล และคาดว่าจะเป็นการวิจัยจะเป็นประโยชน์ต่อการเรียนการสอนและงานโสตทัศนในระดัมหาวิทยาลัยมาก

ดังนั้นข้าพเจ้าใคร่ขอความร่วมมือจากท่าน โปรดตอบคำถามและแสดงความคิดเห็นในแบบสอบถามที่แนบมานี้ตามความเป็นจริงของท่าน กรุณาตอบคำถามทุกข้อ คำตอบของท่านจะเป็นประโยชน์แก่การศึกษาครั้งนี้เป็นอย่างยิ่ง ข้าพเจ้าขอรับรองว่าจะไม่นำคำตอบของท่านไปเปิดเผย ข้าพเจ้าหวังเป็นอย่างยิ่งว่าจะได้รับความร่วมมือจากท่านเป็นอย่างดี จึงขอขอบพระคุณมา ณ โอกาสนี้ด้วย

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

ราตรี เวียงเกตุ

(นางสาว ราตรี เวียงเกตุ)

นิสิตปริญญาโท แผนกวิชาโสตทัศนศึกษา

บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

I. โปรดกรอกข้อความหรือเขียนเครื่องหมาย ✓ ลงในช่องว่าง

Please complete the blank or check  in the space provide:

อาจารย์ประจำคณะ \_\_\_\_\_  
Faculty staff

ตำแหน่ง _____ Position	ศาสตราจารย์ Professor	อาจารย์โท Senior Lecturer
	รองศาสตราจารย์ Associate Professor	อาจารย์ตรี Junior Lecturer
	ผู้ช่วยศาสตราจารย์ Assistant Professor	ผู้เชี่ยวชาญชาวต่างประเทศ Expert from overseas
	อาจารย์เอก Senior Lecturer	อื่น ๆ (โปรดระบุ) Other (Please note)

วุฒิที่ได้รับ \_\_\_\_\_  
Qualification

สาขาวิชาที่สอน \_\_\_\_\_  
Field of teaching

วิชาที่สอน \_\_\_\_\_ Grammar \_\_\_\_\_ Translation \_\_\_\_\_ Literature  
Subject of teaching

\_\_\_\_\_ Writing \_\_\_\_\_ Conversation \_\_\_\_\_ Drama

\_\_\_\_\_ Text \_\_\_\_\_ Reading \_\_\_\_\_ Poetry

\_\_\_\_\_ Dictation \_\_\_\_\_ Phonetics



ประสบการณ์	๑- ๕ ปี
Years teaching experience	1 - 5 years
	๖-๑๐ ปี
	6 - 10 years
	๑๑-๑๕ ปี
	11 - 15 years
	๑๖-๒๐ ปี
	16 - 20 years
	๒๑-๒๕ ปี
	21 - 25 years
	มากกว่า ๒๕ ปีขึ้นไป
	More than 25 years

ความรู้และประสบการณ์ของท่านเกี่ยวกับการใช้วัสดุทัศนอุปกรณ์ของท่าน ท่านได้รับจาก  
ที่ใด

Where do you get the knowledge and experience in using the audio-visual materials and equipment?

เคยศึกษาจากสถาบันทางการศึกษา  
My educational institution.

เคยศึกษาหาความรู้เองจากตำราหรือเอกสาร  
My own independent reading.

เคยได้รับการอบรมเกี่ยวกับ วัสดุทัศนศึกษา  
In-service audio-visual education program.

เคยได้รับการแนะนำจากเจ้าหน้าที่หรือผู้ชำนาญทางวัสดุทัศน  
Audio-visual specialists' suggestions.

เคยได้รับการแนะนำจากเพื่อนอาจารย์  
Other teachers' suggestions.

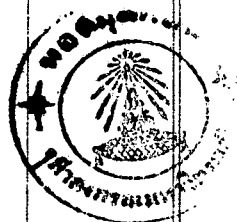
ไม่เคยมีความรู้เลย  
Lack of experience and knowledge.

อื่นๆ (โปรดระบุ).....  
Other (please note).....





ชนิดของวัสดุโสตทัศน Types of audiovisual materials	การรู้จัก (Knowing)				ความถี่ในการใช้ (frequency)			
	รู้จักดีมาก 100-76% very well	รู้จักดี 75-26% well	รู้จักบ้าง เล็กน้อย 25-1% little	ไม่รู้จัก 0% never	ใช้บ่อย ครั้ง 100-76% Consta- ntly	ใช้ปาน กลาง 75-26% Period- ically	ใช้คอน ข้างน้อย 25-1% Seldom	ไม่เคยใช้ 0% Never
ภาพยนตร์เงียบ Silent motion pictures								
ชนิดของเครื่องมือโสตทัศน Types of audio-visual equipment								
เครื่องฉายภาพข้ามศีรษะ Overhead projectors								
เครื่องฉายภาพทึบ Opaque projectors								
เครื่องฉายฟิล์มสตริป Filmstrip projectors								
เครื่องฉายสไลด์ ๒"x ๒" 2" x 2" slide projectors								
เครื่องฉายสไลด์ ๓ $\frac{1}{4}$ " x ๔" 3 $\frac{1}{4}$ " x 4" slide projectors								
เครื่องฉายฟิล์มลูป Cartridge film loops. projectors								
เครื่องฉายภาพยนตร์เสียง Sound motion pictures projectors								
เครื่องฉายภาพยนตร์เงียบ Silent motion pictures projectors								







### III. ความสามารถในการใช้เครื่องมือโสตทัศน

Your ability in operating the audio-visual equipment.

เครื่องมือโสตทัศน Types of audio-visual equipment	ใช้ได้อย่างดี Good	พอจะใช้ได้ Fair	ใช้ไม่ได้เลย Poor (0%)
เครื่องฉายภาพยนตร์เสียง Sound motion pictures projectors			
เครื่องฉายภาพยนตร์เงียบ Silent motion pictures projectors			
เครื่องฉายฟิล์มสตริป Filmstrip projectors			
เครื่องฉายสไลด์ ๒" x ๒" 2" x 2" slide projectors			
เครื่องฉายสไลด์ ๓ $\frac{1}{2}$ " x ๔" 3 $\frac{1}{2}$ " x 4" slide projectors			
เครื่องฉายฟิล์มสตริป Filmstrip projectors			
เครื่องฉายภาพข้ามศีรษะ Overhead projectors			
เครื่องฉายภาพทึบ Opaque projectors			
เครื่องฉายฟิล์มลูป Cartridge filmloop projectors			
เครื่องรับวิทยุ Radios			

ชนิดของเครื่องมือโสตทัศน Types of audio-visual equipment	ใช้ได้อย่างดี Good	พอจะใช้ได้ Fair	ใช้ไม่ได้เลย Poor (0%)
เครื่องรับโทรทัศน์ Television receivers			
เครื่องขยายเสียง Amplifiers			
ห้องปฏิบัติการทางภาษา Language laboratory			
เครื่องเล่นเทปบันทึกเสียง Tape record players			
เครื่องเล่นจานเสียง Disc record players			
เครื่องบันทึกภาพควายเทป Video tape recorder			
อื่นๆ (โปรดระบุ) ..... Other (please note) .....			









V.: ปัญหาและอุปสรรคในการใช้วัสดุทัศนอุปกรณ์ในการสอนภาษาต่างประเทศของท่านคือ  
Your problems and obstacles in using audio-visual materials and  
equipment in teaching foreign language:

- สถานที่ไม่สะดวกในการใช้อุปกรณ์บางชนิด  
 Lack of facilities in the classroom for the use of some AV aids.
- อุปกรณ์การสอนของมหาวิทยาลัยมีน้อยไม่เพียงพอแก่ความต้องการทั้งจำนวนและชนิด  
 Lack of adequate AV aids.
- ไม่มีอุปกรณ์ที่ต้องการใช้  
 Lack of needed AV aids.
- ไม่มีอุปกรณ์ที่ทันสมัยมาใช้  
 Lack of modern AV aids.
- อุปกรณ์บางชนิดชำรุด ใช้การไม่ได้  
 Some aids are not in good condition.
- อุปกรณ์บางอย่างใช้ไม่ได้ผลในการเรียนรู้  
 Some aids are not effective for learning.
- ไม่เคยมีความรู้ในการใช้อุปกรณ์การสอนมาก่อนเลย  
 Lack of knowledge of the use of AV aids.
- ไม่มีเจ้าหน้าที่ให้ความสะดวกในการใช้เครื่องมือวัสดุทัศนต่าง ๆ  
 Lack of technician to operate AV equipment.
- มีความยุ่งยากในการยืมมาใช้  
 Difficulties in getting AV aids when needed.
- ไม่มีเวลาเตรียมอุปกรณ์เพราะงานสอนมีมาก  
 Lack of time for preparation because of the load of teaching.
- ไม่มีผู้ให้คำปรึกษาแนะนำเกี่ยวกับอุปกรณ์การสอนโดยทั่วไป  
 Lack of consultants of AV aids;

- ไม่มีการประชาสัมพันธ์เกี่ยวกับวัสดุทัศนูปกรณ์ใหม่ ๆ  
Lack of information of new AV aids.
- ไม่รู้จักแหล่งในการหาอุปกรณ์การสอน  
Lack of knowledge about the sources of AV aids.
- นักเรียนไม่ให้ความสนใจกับบทเรียนที่ใช้อุปกรณ์การสอนประกอบ  
Students pay no attention to the lessons using AV aids.
- อื่น ๆ (โปรดระบุ).....  
Other (please note).....

VI ท่านมีความจำเป็นและต้องการใช้เครื่องมือและวัสดุทัศนศึกษาต่าง ๆ เหล่านี้มากน้อยเพียงใด  
Your need in using audio-visual equipment and materials in teaching:

ชนิดของ เครื่องมือและวัสดุทัศนศึกษา Types of audio-visual materials and equipment.	จำเป็นมาก most necessary	จำเป็นบ้าง considerably necessary	ไม่จำเป็น not necessary
ภาพยนตร์ ๑๖ มม. และเครื่องฉาย 16mm. motion pictures and pro- jectors.			
ภาพยนตร์ ๘ มม. และเครื่องฉาย 8 mm. motion pictures and pro- jectors.			
ฟิล์มปลอปและเครื่องฉาย Cartridged filmloops and pro- jectors.			
สไลด์ ๒" x ๒" และเครื่องฉาย 2" x 2" slides and projectors			
สไลด์ ๓ $\frac{1}{4}$ " x ๔" และเครื่องฉาย 3 $\frac{1}{4}$ x 4" slides and projectors			

ชนิดของเครื่องมือและวัสดุโสตทัศน Types of audio-visual materials and equipment	จำเป็นมาก most necessary	จำเป็นบ้าง considerably necessary	ไม่จำเป็น not necessary
ฟิล์มสตริปและเครื่องฉาย Filmstrips and projectors			
ภาพโปร่งใสและเครื่องฉายภาพข้ามศีรษะ Transparencies and overhead pro- jectors			
เครื่องฉายภาพทึบ Opaque projectors			
เครื่องรับโทรทัศน์ T.V. receivers			
เครื่องรับวิทยุ Radios			
เครื่องบันทึกเสียง Tape record players			
เครื่องเล่นจานเสียง Disc record players			
เทปบันทึกภาพ Video tape recorders			
ห้องปฏิบัติการทางภาษา Language laboratory			
เครื่องขยายเสียง Amplifiers			
รูปภาพต่างๆ Pictures			
หุ่นจำลอง Models			

ชนิดของเครื่องมือและวัสดุโสตทัศน Types of audio-visual materials and equipment.	จำเป็นมาก most necessary	จำเป็นมาก considerably necessary	ไม่จำเป็น not necessary
แผนภูมิ Charts			
อื่น ๆ (โปรดระบุ)..... Other (please note)..... .....			

VII. ท่านคิดว่าผลที่ได้รับเมื่อใช้ประกอบการสอนประกอบการสอนภาษาต่างประเทศนั้นคือ  
In your opinion, the results of using audiovisual aids in  
teaching foreign language are:

	มากที่สุด 100-76% Great deal	ปานกลาง 75-51% Some	ค่อนข้างน้อย 50-26% Little	น้อยที่สุด 25-1% Least
๑. ทำให้การอธิบายบทเรียนง่ายขึ้น Make lessons easier to understand.				
๒. เพิ่มประสบการณ์ให้แก่ผู้เรียน Widen the range of student experience.				
๓. ช่วยการสอนให้โดยผลยิ่งขึ้น Assist teaching more effec- tively.				
๔. ทำให้บทเรียนสนุก ผู้เรียนไม่เบื่อ Make lessons "enjoyable without student's boredom.				
๕. ทำให้ผู้เรียนมีกิจกรรมมากขึ้น Encourage active participation.				
๖. ทำให้มีบรรยากาศแปลก ๆ ใหม่ Have new and varied atmosphere.				

	มากที่สุด 100 - 76% Great deal	ปาน กลาง 75-51% Some	ค่อนข้าง น้อย 50-26, Little	น้อยที่สุด 25 - 1%
๗. ทำให้ผู้เรียนเกิดความคิดสร้างสรรค์ Stimulate student's creative thinking.				
๘. ทำให้ผู้เรียนจำบทเรียนได้ Help student in retaining lessons.				
๘. ทำให้ผู้เรียนมีทักษะและสามารถนำไปใช้ได้ Develop student's skill.				
๑๐. ทำให้ผู้เรียนมีความชำนาญยิ่งขึ้น Increase student's skill.				
๑๑. ทำให้ผู้เรียนได้มีโอกาสฝึกหัดด้วยตนเองมากขึ้น Help student to increase self-practice.				
๑๒. ช่วยแก้ปัญหาผู้เรียนไม่ตั้งใจเรียน Solve problems of inattentive student.				
๑๓. ผลการเรียนรู้โดยการสอนโดยใช้อุปกรณ์กับการไม่ ใช้ไม่แตกต่างกันเลย No difference between use and disuse of audiovisual aids.				
๑๔. นักเรียนได้เนื้อหาวิชาและความรู้น้อยกว่าที่ควร Student gets less knowledge and content.				
๑๕. ระเบียบวินัยในชั้นเสีย Spoil class disciplines.				
๑๖. ทำให้เสียเวลาในการจัดหาอุปกรณ์ Lose time in preparing AV aids.				
๑๗. ทำให้นักเรียนสนใจเฉพาะอุปกรณ์ที่ใช้ Student is only interested in the AV aids.				



ความคิดเห็นการปรับปรุงบริการทางโสตทัศนศึกษาในมหาวิทยาลัย ทำได้โดย  
 Your opinion on improvement of audiovisual services in the university.

- กระตุ้นให้ผู้บริหารเห็นถึงความสำคัญและสนับสนุนงานด้านโสตทัศนศึกษา  
 Encourage administrators to know its importance and support AV program.
- ใช้งบประมาณเพียงพอสำหรับงานโสตทัศนศึกษาอย่างเพียงพอ  
 Have adequate financial support for audiovisual services.
- จัดหาอุปกรณ์การสอนภาษาต่างประเทศให้มากขึ้น  
 Provide more AV aids in teaching foreign languages.
- มีผู้ให้ความรู้และคำปรึกษาแนะนำ  
 Provide consultants to help teachers make good use of AV aids.
- มีเอกสาร หนังสือสำหรับคนควาคานนี้  
 Organize handbooks or documents giving information on the use of AV aids.
- มีการประชาสัมพันธ์ด้านโสตทัศนอุปกรณ์ในการสอนภาษาต่างประเทศชนิดใหม่ ๆ  
 Issue bulletins giving information on modern AV aids in teaching foreign language.
- ให้มีการจัดการอบรมการใช้อุปกรณ์แก่อาจารย์  
 Provide in-service training program for teachers.
- จัดเจ้าหน้าที่คอยให้บริการและอำนวยความสะดวกในการใช้  
 Provide assistants for teachers to use AV aids.
- ลดชั่วโมงสอนเพื่อจะได้มีเวลาเตรียมอุปกรณ์การสอนอย่างเพียงพอ  
 Reduce teaching load in order to have enough time to prepare AV aids.
- มีบริการรับส่งอุปกรณ์จากหน่วยหรือแผนกโสตทัศนศึกษาอย่างสะดวก  
 Provide delivery and pickup service.

## ประวัติการศึกษา

ชื่อ : นางสาววานี เวียงเกตุ  
วุฒิการศึกษา : ครุศาสตร์บัณฑิต จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
สถานศึกษา : จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ปีการศึกษา : ๒๕๑๑  
การศึกษาต่อ : บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

เสนอวิทยานิพนธ์นี้เพื่อขอรับปริญญาครุศาสตร์มหาบัณฑิต สาขาวิชา  
โสตทัศนศึกษา ตอบัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ประจำปีการศึกษา ๒๕๑๓